

- **Achtung:** Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.
- **Attention:** Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.
- **Attention:** Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération pour les enlever sous des conditions de milieu ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.

CE



VISTA Digitales Fensterthermometer

Funktionen:

- Ablesen der Außentemperatur von Innen
- Maxima- und Minimaxwerte mit automatischer Rückstellung
- Leicht zu befestigen, zum Fensterputzen abnehmbar
- Auch für Innen geeignet
- Wetterfest

Technische Daten:

Messbereich außen:	-25°C bis 70°C
innen:	0°C bis 40°C
Genauigkeit außen:	±1,5°C
innen:	±1°C
Auflösung:	0,1°C
Batterie:	LR44 1,5 V

Anbringung:

Als Fensterthermometer: Befestigen Sie den Halter mit beiliegender Selbstklebefolie außen am Fenster. Fensterscheibe bitte vorher reinigen (ohne Reinigungsmittel)!

Als Innenthermometer: Befestigen Sie den Halter mit beiliegender Selbstklebefolie direkt am gewünschten Platz.

Das Gerät lässt sich nun ganz einfach ein- und aushängen.

Achtung:

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung: Diese verfälscht die angezeigten Werte und kann dazu führen, dass bei extrem hohen Temperaturen das Display beschädigt wird oder bei dauerhafter Sonneneinstrahlung die Flüssigkristalle ausbleichen können.
- Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für das Thermometer aus. Ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig.
- Wichtiger Hinweis für die Benutzung als Fensterthermometer: Aufgrund der Wärmeabstrahlung (je nach Isolierung) bzw. der geschützten Lage Ihres Fensters kann die auf Ihrem VISTA angezeigte Temperatur höher sein als die Außentemperatur in freier, ungeschützter Lage direkt über dem Boden.

Bedienung:

- Entfernen Sie den Halter. Ziehen Sie die transparente Schutzkappe vom Display. Nehmen Sie das LCD-Modul vorsichtig aus dem Gehäuse heraus, indem Sie es an der linken und rechten Seite festhalten. **Vorsicht: Nicht direkt auf das Display fassen!** Entfernen Sie den Batterieunterbrecherstreifen oder legen Sie die Batterie ein (+-Seite nach oben). Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Das obere Display zeigt Ihnen die aktuelle Temperatur, das untere Display die Höchst- (MAX) und Tiefsttemperatur (MIN) an.
- Die Maxima- und Minimaxwerte werden täglich automatisch zurückgestellt: Die Höchsttemperatur um 8 Uhr morgens und die Tiefsttemperatur um 20 Uhr abends. Dafür müssen Sie die aktuelle Uhrzeit einstellen.
- Durch Drücken des MODE-Knopfes gelangen Sie in den Einstellmodus. Stellen Sie mit dem „+“-Knopf die gewünschten Stunden ein. Für einen Schnelldurchlauf halten Sie den Knopf gedrückt. Drücken Sie nochmals den MODE-Knopf und stellen Sie auf gleiche Weise die Minuten ein. Durch Drücken der MODE-Taste kehren Sie in den Normalmodus zurück.
- Wählen Sie mit dem Schalter IN/OUT den Betrieb als Fenster- (OUT) oder Innenthermometer (IN).
- Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, stecken Sie das LCD-Modul zurück in das Gehäuse und setzen die transparente Schutzkappe wieder auf.

Batteriewechsel:

- Führen sie einen Schraubenzieher durch die rechteckige Öffnung und schieben Sie die Batterie vorsichtig nach links und tauschen sie aus, +-Seite nach oben. Bitte achten Sie darauf, die Batterie vollständig einzulegen und dabei die Leiterplatte nicht zu beschädigen.
- Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

Instandhaltung:

- Das Display und den Sensor nicht knicken oder daran ziehen.
- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige schwächer wird.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Bitte unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren Händler. Vor der Reklamation bitte Batterie austauschen. Bei Öffnung oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Garantie.



Kat. Nr. 30.1030

VISTA Digital Window Thermometer

Features:

- Easy reading of the outside temperature from the inside
- Maximum and minimum values with auto reset
- Easy to fix, demountable for window cleaning
- Also for indoor use
- Weather resistant

Specification:

Measuring range	outdoor: -25°C to +70°C
	indoor: 0°C to +40°C
Precision:	outdoor: ±1.5°C
	indoor: ±1°C
Resolution:	0.1°C
Battery:	LR44 1.5 V

Installation:

Window thermometer use: Fix the holder with the enclosed adhesive outside at the window. Please clean the window glass before (without detergent).

Indoor thermometer use: Fix the holder with the enclosed adhesive at your desired location.

Now you can hang up and demount the thermometer very easily.

Attention:

- Avoid direct sunshine: It falsifies the indicated values! Extremely high temperatures may lead to damages of the display. Permanent sunshine may bleach the liquid crystals.
- Choose a preferably dry position for the transmitter. Continuous humidity strains the electronic components needlessly.
- Important note for the use as a window thermometer: Due to the heat emission (depending on isolation) and the protected location of your window it is possible that the temperature displayed on your VISTA is higher than the outdoor temperature at a free unsheltered location directly over the ground.

Use:

- Remove the holder. Pull off the transparent cover from the display. Take the LCD carefully out of the casing by holding the left and right side of the module. **Attention: Do not touch the display directly.** Remove the battery safety strip or insert the battery (+-side facing up). Pull off the protection foil of the display. The unit is now ready to use.
- The upper display shows the current temperature, the lower display the maximum (MAX) and minimum (MIN) temperatures.
- There is an automatic update of maximum temperature at 8:00 and minimum temperature at 20:00. Therefore the current time must be set.
- Press the MODE button to enter setting mode. Set the hours by pressing the „+“ button. Hold and press the button for a fast count. Press the MODE button again to set minutes in the same way. To go back to normal mode press the MODE button once more.
- Choose by the IN/OUT switch the operation as a window thermometer (OUT) or indoor thermometer (IN).
- When all settings are made put the LCD carefully back in the casing and replace the transparent cover.

Battery change:

- Put a screw driver in the rectangular opening and push out the battery carefully. Change the battery (+-side facing up). Please pay attention to insert the battery completely and not to damage the circuit board.
- **Attention:** Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.

Maintenance:

- Do not pull or bend the display and the sensor.
- Replace the battery when the display becomes weak.
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Please do not try to repair the unit. Contact the original point of purchase. Please change the battery before complaining. No guarantee if the instrument is handled or opened improperly.

TFA®

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones para el manejo

Mode d'emploi

Istruzioni

CE

TFA®

Kat. Nr. 30.1030

VISTA Thermomètre de fenêtre digital

Fonctions:

- Lecture simple de la température extérieure à l'intérieure
- Valeurs maxima et minima avec réactualisation automatique
- Assemblage facile, démontable pour la nettoyage de fenêtre
- Aussi pour l'intérieur
- Résistant aux intempéries

Spécifications:

Plage de mesure	extérieur: de -25°C à 70°C
	intérieur: de 0°C à 40°C
Précision:	extérieur: ± 1,5°C
	intérieur: ± 1°C
Résolution:	0,1°C
Pile:	LR44 1,5 V

Fixation:

Usage comme thermomètre de fenêtre: Fixer le support du thermomètre à l'extérieur de la fenêtre à l'aide de l'adhésive. Veuillez nettoyer la fenêtre en avance (sans détergent).

Usage comme thermomètre intérieur: Fixer le support du thermomètre directement à la location désirée à l'aide de l'adhésive.

L'appareil peut être accroché et décroché facilement.

Attention:

- Évitez l'ensoleillement direct, il fausse les valeurs indiquées. Par cela durant des températures extrêmement hautes l'affichage peut être endommagé ou les cristaux liquides peuvent décolorer à cause d'un ensoleillement permanent.
- Choisir un emplacement protégé de la pluie. Une humidité constante surcharge les composants électroniques inutilement.
- Remarque importante pour l'emploi comme thermomètre de fenêtre: En raison de la dissipation thermique (en dépendance de l'isolation) respectivement la position protégée de votre fenêtre la température indiquée sur votre VISTA peut être plus élevée que la température extérieure en position libre et dégagée directement au-dessus du sol.

Opération:

- Enlever le support. Eloigner le capot de protection transparent. Enlever le module LCD timidement du boîtier en le tenant à la gauche et à la droite. **Attention: Ne pas toucher l'écran.** Enlever la bande d'interruption de la pile ou insérer la pile (le pôle "+" en haut). Tirer la feuille de protection de l'affichage. L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- L'affichage supérieur vous indique la température momentanée, l'affichage inférieur la température maximale (MAX) et minimale (MIN).
- Les valeurs maximales et minimales sont mises en arrière automatiquement: la température maximale à 8 H le matin et la température minimale à 8 H le soir. Pour cela il faut mettre l'heure actuelle.
- Appuyez sur la touche MODE pour arriver au mode de réglage. Vous pouvez entrer l'heure avec la touche „+“. Si vous maintenez la touche appuyée, la valeur augmentera plus vite. Presser encore une fois la touche MODE pour régler les minutes de la même manière. En pressant la touche MODE une troisième fois le mode normal apparaît.
- Avec l'interrupteur IN/OUT on peut ajuster l'usage comme thermomètre de fenêtre (OUT) ou thermomètre intérieur (IN).
- Si vous avez fait tous les réglages, remettre le module LCD dans le boîtier et placer le capot de protection transparent.

Changement de batterie:

- Mettez un tournevis par l'ouverture rectangulaire, poussez la batterie en dehors et l'échangez, +-pôle en haut. Veuillez faire attention pour que la batterie est insérée complètement et la carte de circuits imprimés ne soit pas endommagée.
- Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Dans le souci de protéger l'environnement veuillez les emmener dans un site approprié de récupération ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.

Entretien:

- Ne pas plier ou tirer sur l'écran ou le senseur.
- Veuillez échanger la batterie si l'affichage devient faible.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage du display et du boîtier, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs
- N'effectuez en aucun cas des réparations par vos propres moyens. Rapportez l'appareil au point de vente. Avant tout réclamation, veuillez échanger la pile. Nous déclinons toute responsabilité en cas de manipulation incompétente ou d'ouverture de l'appareil.

- **Attenzione:** Le batterie scariche e apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltite insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.
- **Let op:** Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.
- **Atención:** El aparato y las baterías usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor depositelas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.



CE

VISTA Termometro da finestra

Funzione:

- Lettura della temperatura esterna dall'ambiente interno
- Valori massimi e minimi con cancellazione automatica
- Montaggio semplice, levabile per la pulizia del vetro
- Anche per l'interno
- Resistente alle intemperie

Specifiche tecniche:

Ambito della misurazione	esterno:	da -25°C a 70°C
	interno:	da 0°C a 40°C
Precisione	esterno:	±1,5°C
	interno:	±1°C
Risoluzione:		0,1°C
Batteria:		LR44 1,5 V

Applicazione:

Utilizzo come termometro da finestra: Fissare il supporto all'esterno della finestra con il foglio autoadesivo accluso, dopo aver provveduto a pulire il vetro (senza solventi).

Utilizzo come termometro interno: Fissare il supporto direttamente nella posizione desiderata tramite il foglio autoadesivo fornito in dotazione. Lo strumento si può ora appendere e sganciare molto facilmente.

Attenzione:

- Evitate l'irradiazione diretta del sole che può falsificare i valori visualizzati e causare danni al display in caso di temperature estremamente elevate. Oltre a ciò, l'esposizione duratura alla luce diretta del sole può far sbiadire i cristalli liquidi.
- Cercare un luogo al riparo dalla pioggia. L'umidità continua sovraccarica in modo non necessario i componenti elettronici.
- Informazioni importanti per l'utilizzo come termometro da finestra: In base all'irraggiamento di calore (a seconda dell'isolamento) e alla posizione riparata della finestra, la temperatura visualizzata sul termometro da finestra VISTA può essere superiore alla temperatura esterna misurata in posizione libera e non riparata direttamente sul suolo.

Uso:

- Rimuovere il supporto. Togliere il coperchio di protezione trasparente dal display. Estrarre con cautela il modulo LCD dall'alloggiamento tenendolo dalle parti sinistra e destra. **Attenzione: non toccare direttamente il display!** Togliere la striscia d'interruzione dalla batteria oppure inserire la batteria (lato + verso l'alto). Togliere la pellicola protettiva dal display. L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Il display superiore indica la temperatura attuale, il display inferiore indica la temperatura massima (MAX) e minima (MIN).
- La temperatura massima viene aggiornata automaticamente alle ore 8:00 e la minima alle ore 20:00, pertanto è necessario impostare l'orologio.
- Premere il tasto MODE per passare alla modalità di impostazione. Regolare l'ora con il tasto "+". Tenere premuti i tasti per accelerare la selezione. Premere di nuovo il tasto MODE e immettere i minuti nello stesso modo. Premere il tasto MODE per uscire dalla modalità di impostazione.
- Con l'interruttore IN/OUT, selezionare il funzionamento come termometro da esterno (OUT) o come termometro da interno (IN).
- Dopo aver eseguito tutte le impostazioni, reinserire il modulo LCD nell'alloggiamento e riposizionare il coperchio di protezione trasparente.

Sostituzione della batteria:

- Con l'ausilio di un cacciavite, spingere attentamente la batteria a sinistra attraverso l'apertura rettangolare e sostituirla. Il lato + deve essere rivolto verso l'alto. Fare attenzione ad inserire completamente la batteria senza danneggiare il circuito stampato.
- Le batterie scariche e apparecchi elettrici smessi non devono essere smaltiti insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.

Manutenzione:

- Non piegare né tirare il display ed il sensore.
- Se la visualizzazione diventa più debole, cambiare la batteria.
- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperature estreme, a vibrazioni e a urti.
- Per la pulizia, usare solo un panno morbido inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
- Non effettuare riparazioni sugli apparecchi, ma riconsegnarli al punto vendita. Cambiare la batteria prima di avanzare reclami. Nel caso di uso scorretto o di apertura dell'apparecchio non viene riconosciuta alcuna garanzia.



Kat. Nr. 30.1030

TFA®

VISTA Venster Thermometer

Funcies:

- Gemakkelijk aflezen van de buitentemperatuur van binnen
- Maximum- en minimumwaarden met automatische reset
- Eenvoudig te bevestigen, afneembaar om de ramen te lappen
- Ook voor binnenhuis
- Weerbestendig

Technische gegevens:

Meetgebied	buiten:	-25 °C tot 70°C
	binnen:	0 °C tot 40°C
Max. meetafwijking	buiten:	±1,5°C
	binnen:	±1°C
Resolutie:		0,1°C
Batterij:		LR44 1,5 V

Plaatsing:

Gebruik als vensterthermometer: Bevestig de haak met de bijgevoegde plakband buiten op het raam. Daarvoor moet u de ramen lappen (zonder reinigingsmiddel).

Gebruik als binnenthermometer: bevestig de houder met de bijgeleverde plakband direct op de gewenste plaats. Het apparaat kan nu heel eenvoudig worden aangehaakt of uitgehaakt.

Opgelet:

- Vermijd directe zonnestraling: zij vervalst de getoonde waarden en kan bij extreem hoge temperaturen schade aan het display veroorzaken of bij langdurige zonnestraling de vloeistofkristallen laten verbleken.
- Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. Continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig.
- Belangrijke wenk voor het gebruik als vensterthermometer: Omwille van de warmte-uitstraling (afhankelijk van de isolatie) of van de beschutte plaats van uw venster kan de op uw VISTA vensterthermometer aangegeven temperatuur hoger liggen dan de buitentemperatuur op een vrije, onbeschutte plaats direct boven de grond.

Bediening:

- Verwijder de haak. Trek de transparante beschermkap van het display. Houd het LCD module aan de linker- en rechterkant vast en neem het voorzichtig uit de behuizing. **Opgelet: het display niet direct vastpakken!** Verwijder de batterijonderbrekingsstrook op leg de batterij in (met de + zijde naar boven). Trek de schermfolie van de display af. Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- De bovenste display geeft u de actuele temperatuur, het onderste display de hoogste (MAX) en laagste (MIN) temperatuur aan.
- De maximum- en de minimumwaarden worden automatisch gereset: De grenstemperatuur om 8 uur 's morgens en de laagste temperatuur om 20 uur 's avonds. Daarvoor moet u de actuele tijd instellen:
- Druk op de MODE-toets om in de instelmodus te komen. Met de „+“-toets kunt u de gewenste uren instellen. Als u de toets ingedrukt houdt wordt de waarde sneller verhoogd. Vervolgens op de MODE-toets drukken en op dezelfde wijze de minuten invoeren. Druk op de SET-toets om de instelmodus te verlaten.
- Kies met de schakelaar IN/OUT voor gebruik als venster- (OUT) of als binnenthermometer (IN).
- Voer alle instellingen uit, steek het LCD module terug in de behuizing en breng de transparante beschermkap weer aan.

Batterij vervangen:

- Duw de batterij met een schroevendraaier voorzichtig naar links door de rechthoekige opening en vervang ze; + kant naar boven. Zorg ervoor de batterij volledig in te voeren zonder de schakelkaart te beschadigen.
- Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.

Instandhouding:

- Het display en de sensor niet knikken en niet aan trekken.
- Vervang de batterij als de indicatie zwakker wordt.
- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Voer geen eigen reparatiepogingen uit. Bij reclamaties dient u zich tot uw dealer te richten. Alvorens te reclameren a.u.b. de batterij vervangen. Bij het openen of onvakkundige behandeling vervalt de garantie.

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones para el manejo

Mode d'emploi

Istruzioni

CE

VISTA Termómetro de ventana electrónico

Función:

- Lectura cómoda de la temperatura exterior desde el interior
- Valores máximos y mínimos con reposición automática
- De sujeción fácil, extraíble para limpiar ventanas
- También para el interior
- Resistente a la intemperie

Características técnicas:

Campo de medida	exterior:	-25° hasta + 70 °C
	interior:	0° hasta + 40 °C
Error de medida máx.	exterior:	±1,5 °C
	interior:	±1 °C
Definición:		0,1 °C
Pila:		LR44 1,5 V

Colocación:

Utilización como termómetro de ventana: Sujete el soporte en la ventana en el exterior con la lámina autoadhesiva adjuntada. Limpiar la ventana antes de pegar (sin detergente).

Utilización como termómetro de interior: fije el soporte en el lugar deseado mediante la lámina autoadhesiva adjunta. El aparato puede colgarse y descolgarse fácilmente.

Atención:

- Evite las radiaciones solares directas. Estas falsean los valores mostrados y puede conllevar que con temperaturas extremadamente altas, se dañe el display o bien con radiación solar continua pierdan los cristales líquidos su color.
- Busque un lugar protegido de la lluvia. La humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos.
- Indicación importante acerca de su uso como termómetro de ventana: debido a la radiación térmica (según aislamiento) o bien de la posición protegida de su ventana, la temperatura mostrada por su termómetro de ventana VISTA puede ser superior a la temperatura exterior real a la intemperie en posición desprotegida directa sobre el suelo.

Manejo:

- Retire el soporte. Retire la cubierta protectora transparente del display. Extraiga el módulo LCD de la carcasa con cuidado sujetándolo por los lados derecho e izquierdo. **Precaución: ¡No toque la pantalla del display directamente!** Quite la tira de interrupción de la pila o coloca la pila (el lado con el + hacia arriba). Saque la película de protección del display. Ahora el aparato está dispuesto para el funcionamiento.
- El display superior le indica la temperatura actual, el display inferior la temperatura máxima y mínima.
- Los valores máximos y mínimos se reponen automáticamente: La temperatura máxima a las 8:00 de la mañana y la temperatura mínima a las 20:00 horas de la tarde. Para ello deberá ajustar el horario actual:
- Pulse la tecla MODE para llegar al modo de ajuste. Con la tecla „+“ usted podrá ajustar las horas. Si mantiene pulsada la tecla cambia el valor más rápidamente. Seguidamente pulse la tecla MODE e introduzca de la misma manera los minutos. Pulse la tecla MODE para salir del modo de ajuste.
- Selección del servicio como termómetro de ventana (OUT) o termómetro de interior (IN) accionando el pulsador IN/OUT.
- Tras haber realizado todos los ajustes vuelva a introducir el módulo LCD en la carcasa y coloque nuevamente la cubierta protectora transparente.

Cambio de pila:

- Desplace la pila con cuidado hacia la izquierda introduciendo para ello un destornillador a través del orificio rectangular y seguidamente recámbiela. El lado positivo debe indicar hacia arriba. Por favor introduzca la pila completamente evitando dañar la placa de circuitos impresos.
- El aparato y las baterías usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor depositelas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Conservación:

- No tirar del display y del sensor ni doblarlos.
- Cambie la pila cuando la visualización se hace más débil.
- No exponga el aparato a temperaturas, vibraciones y sacudidas extremas.
- Limpie el aparato con un trapo suave, ligeramente humectado. ¡No utilizar ningún medio abrasivo o disolvente!
- Por favor, no emprenda ningún intento propio de reparaciones. En caso de reclamaciones diríjase a su comerciante. Antes de la reclamación, por favor, cambiar la pila. En caso de abertura o trato inadecuado anulará la garantía.

TFA®

Kat. Nr. 30.1030